



Совет Безопасности

Пятьдесят третий год

3850

-е заседание

Вторник, 27 января 1998 года, 15 ч. 30 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель:	г-н Дежамме	(Франция)
Члены:		
	Бахрейн	г-н Буаллай
	Бразилия	г-н Аморим
	Китай	г-н Цуй Танькай
	Коста-Рика	г-н Саенс Биольей
	Габон	г-н Эссонге
	Гамбия	г-н Саллах
	Япония	г-н Овада
	Кения	г-н Махугу
	Португалия	г-н Монтейру
	Российская Федерация	г-н Лавров
	Словения	г-н Тюрк
	Швеция	г-н Дальгрэн
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джон Уэстон
	Соединенные Штаты Америки	г-н Содерберг

Повестка дня

Положение в Анголе

Доклад Генерального секретаря о Миссии наблюдателей
Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) (S/1998/17)

Заседание открывается в 15 ч. 50 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Анголе

Доклад Генерального секретаря о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) (S/1998/17)

Председатель (говорит по-французски): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Анголы, Кабо-Верде, Мозамбика, Намибии и Зимбабве, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении вопроса, стоящего в повестке дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Ван-Дунен "Мбинда" (Ангола) занимает место за столом Совета; г-н Леау Монтейру (Кабо-Верде), г-н Сантуш (Мозамбик), г-н Анджаба (Намибия) и г-н Мапуранга (Зимбабве) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (говорит по-французски): А теперь Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Вниманию членов Совета представлен доклад Генерального секретаря о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА), документ S/1998/17.

Вниманию членов Совета представлен также документ S/1998/62, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Я хотел бы привлечь внимание членов Совета к документу S/1998/56, в котором содержится текст письма Генерального секретаря от 21 января 1998 года на имя Председателя Совета Безопасности.

Первый оратор в моем списке - представитель Анголы, которому я и предоставляю слово.

Г-н Ван-Дунен "Мбинда" (Ангола) (говорит по-французски): Г-н Председатель, я хотел бы прежде всего от имени правительства Анголы и от себя лично тепло поздравить Вас со вступлением на пост Председателя этого важного органа в январе. Я хотел бы также через Вас выразить признательность Вашему предшественнику представителю Коста-Рики послу Фернандо Беррокалю Сото за успешную работу в предыдущем месяце.

(говорит по-английски)

Мне хотелось бы также, пользуясь случаем, поприветствовать новых членов Совета: Бразилию, Габон, Гамбию, Словению и Бахрейн. Мы уверены, что они смогут оправдать оказанное им государствами-членами доверие в том, что касается решения такой сложной задачи, как оказание содействия международному сообществу в поиске путей урегулирования проблем, затрудняющих поддержание международного мира и безопасности.

Сейчас, на четвертом году выполнения Лусакского протокола, можно сказать, что задача обеспечения перехода от состояния войны к длительному и прочному миру в Анголе, несмотря на всю ее трудность и сложность, в конечном итоге, достижима, при условии полного и добросовестного выполнения всеми сторонами, участвующими в мирном процессе, взятых на себя обязательств.

У нас также есть основания полагать, что занятая международным сообществом последовательная и твердая позиция служит надежным орудием борьбы с любыми попытками повернуть вспять процесс установления мира и стабильности в Анголе за счет подрыва идущего в стране мирного процесса. Одним из следствий принятия Советом Безопасности резолюций 1127 (1997) и 1135 (1997) явилось их позитивное воздействие на ход мирного процесса. Широчайшая поддержка этих резолюций как ангольским народом, так и всем международным сообществом служит убедительным доказательством того, что

предусмотренные ими меры способны убедить УНИТА в необходимости выполнения взятых на себя обязательств и содействовать тем самым скорейшему осуществлению остающихся задач, предусмотренных Лусакским протоколом.

Сегодня мы как никогда ранее близки к достижению этой цели. Совместная комиссия недавно утвердила окончательный график выполнения Лусакского протокола. Хотелось бы верить, что на этот раз, в рамках нового графика, УНИТА будет в полной мере и добросовестно выполнять обязательства, оговоренные в Совместной комиссии. К их числу относятся полная демилитаризация УНИТА, нормализация государственного управления в районах, по-прежнему занимаемых УНИТА, переезд руководства УНИТА в столицу страны Луанду и превращение УНИТА в подлинно политическую партию.

Безусловно, в рамках мирного процесса достигнут важный и значительный прогресс. Соответственно, существенно снизилась опасность возобновления военных действий и по-прежнему в целом сохраняется атмосфера относительного мира. Постепенно крепнет дух национального примирения и терпимости. Все эти успехи четко указывают на то, что мы находимся на правильном пути.

Правительство Анголы приветствует недавние положительные сдвиги в рамках мирного процесса, в особенности прогресс в нормализации государственного управления. Однако это не должно служить поводом для какого бы то ни было ослабления давления, оказываемого на УНИТА международным сообществом, и в особенности Советом Безопасности. В противном случае может возникнуть опасность новых проволок и даже отката назад. Необходимо и впредь обеспечивать выполнение всех резолюций Совета Безопасности и других принимавшихся решений. Меры ограничительного и обязательного характера, в особенности меры, предусмотренные резолюциями 864 (1993), 1127 (1997) и 1135 (1997) Совета, должны и впредь выполняться всеми государствами-членами и быть предметом строгого контроля со стороны Комитета по санкциям.

Тем самым будут предотвращены инциденты, подобные тому, что произошел недавно на юге Анголы. Как членам Совета, вероятно, известно из

сообщений прессы, 20 января наши военно-воздушные силы перехватили в воздушном пространстве Анголы - над провинцией Квандо-Кубанго - транспортный самолет "DC-4", принадлежащий компании, зарегистрированной в Южной Африке, и осуществляющий поставки в районы, контролируемые УНИТА.

После предварительного расследования было обнаружено, что этот самолет принадлежит "Интерстейт Эйрвейз" - частной компании, владельцем которой является г-н Жоаньо Порфирио Паррейра - гражданин Южной Африки, который уже на протяжении долгого времени занимается торговыми связями и транспортировкой поставок в районы, контролируемые УНИТА, включая его штаб-квартиру.

Помимо владельца компании на борту самолета находились: г-н Питер Карл Биткер - командир корабля, гражданин Южной Африки; г-н Шуку Вату - второй пилот, гражданин Демократической Республики Конго; г-н Антуан Штернберг - второй пилот, гражданин Германии; г-н Джефффриз Нилл - бортинженер, гражданин Южной Африки; г-н Вандер Виллем Ханс - запасной пилот - гражданин Южной Африки; г-н Стейн Йоханнес - специалист по гражданскому строительству, гражданин Южной Африки; г-н Герт Аллен - строитель, гражданин Южной Африки; и наконец, г-н Сванпоул Рудьер - строитель, гражданин Южной Африки.

Как только станет возможным, мое правительство сообщит членам Совета дальнейшие детали этого инцидента.

Те, кто совершил эту акцию, идущую вразрез с резолюциями Совета Безопасности о санкциях в отношении УНИТА и являющуюся вопиющим нарушением суверенитета Анголы, предстанут перед судом и понесут наказание в соответствии с законами Анголы. Мы хотим вновь обратиться ко всем правительствам с призывом предпринять новые усилия для обеспечения полного соблюдения всех резолюций Совета Безопасности по Анголе, а также к Комитету по санкциям - с призывом активизировать свою деятельность. Необходимо оказать давление и на УНИТА, с тем чтобы заставить его выполнять эти резолюции, а также положения Лусакского протокола.

Несмотря на трудности, которые встретятся на пути, правительство Анголы сохраняет оптимизм в отношении успешного завершения в ближайшем будущем мирного процесса. Продление мандата МНООНА еще на три месяца свидетельствует о том, что этот оптимизм разделяет и международное сообщество.

Теперь мы должны сосредоточить часть своих усилий на мобилизации необходимых ресурсов для осуществления заключительных мер по Лусакскому протоколу. В этой связи мы особо отмечаем призыв Генерального секретаря, содержащийся в пункте 40 его доклада, о необходимости увеличения финансовых взносов и взносов натурой на мероприятия, связанные с Лусакским протоколом.

Я должен напомнить, что совсем недавно мое правительство выделило через Институт социальной и профессиональной реинтеграции бывших комбатантов (ИРСЕМ) в провинции Уамбо 402,24 миллиарда скорректированных кванз для проведения демобилизации более 1400 солдат вооруженных сил УНИТА, а также для выплаты социальных пособий.

В других провинциях, где в настоящее время проходит процесс демобилизации, были предприняты следующие усилия: осуществляются поставки продовольствия демобилизованным жителям в Баилундо, Лумдуимбали, Альто-Хаме, Кахале, Куиме и других. С учетом положительных результатов этих действий в перспективе ИРСЕМ будет уделять особое внимание подготовке и осуществлению проектов в области сельского хозяйства и пастбищного хозяйства в районах, где отмечается наибольшая концентрация демобилизованных военнослужащих, а также будет продолжать проводить регистрацию общин демобилизованных и их семей. Здесь следует отметить еще одну важную инициативу, имеющую социальное значение - профессиональную реинтеграцию демобилизованного персонала в секторы здравоохранения и образования.

Как хорошо известно Совету, в результате десятилетий вооруженного конфликта Ангола сталкивается с серьезным социальным и гуманитарным кризисом, который требует постоянной поддержки со стороны международного сообщества. Осуществление программы восстановления общин, одобренной на Брюссельской

международной конференции доноров для Анголы, будет способствовать социально-экономическому восстановлению страны, что заложит основу для ее развития. С этой целью наше правительство хотело бы вновь обратиться с призывом к странам и учреждениям, взявшим на себя обязательство внести взносы для финансирования этой программы, выполнить взятые на себя обязательства.

Я хотел бы вновь выразить благодарность народа и правительства Анголы всем правительствам, неправительственным и международным организациям за гуманитарную помощь, предоставленную людям и районам, наиболее пострадавшим в результате войны.

В заключение я хотел бы выразить нашу признательность Генеральному секретарю, его Специальному представителю г-ну Алиуну Блондэну Бею, а также странам "тройки" наблюдателей за неустанные усилия, направленные на установление мира в Анголе. Мы хотели бы также поблагодарить страны, которые с готовностью предоставили воинские контингенты в распоряжение миротворческой миссии Организации Объединенных Наций в моей стране.

С учетом ряда этих комментариев со стороны моего правительства мы поддерживаем проект резолюции, который будет сегодня принят. Мы надеемся, что он будет способствовать скорейшему завершению мирного процесса.

Председатель (говорит по-французски): Я благодарю представителя Анголы за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке - представитель Мозамбика, которому я предоставляю слово.

Г-н Сантуш (Мозамбик) (говорит по-английски): Г-н Председатель, моя делегация хотела бы искренне поздравить Вас с заслуженным вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в январе.

Мы хотели бы также поблагодарить Вашего предшественника на этом посту за блестящее руководство работой Совета Безопасности в декабре.

Впервые выступая в Совете в этом году, я хотел бы приветствовать новых членов Совета и заверить

их в готовности моей делегации сотрудничать с ними в предстоящие два года. Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью и поблагодарить выбывших членов за их прекрасный вклад в работу Совета в период действия их мандата.

Доклад Генерального секретаря и заявление, с которым только что выступил Постоянный представитель Анголы, дают основания для осторожного оптимизма в отношении успеха мирного процесса в этой братской стране.

Одобрение Совместной комиссией графика, который возлагает обязательства на правительство Анголы и на УНИТА завершить выполнение остающихся задач по осуществлению Лусакского протокола, может стать поворотным пунктом на пути к завершению процесса в соответствии с Соглашением по установлению мира.

Отрадно отметить, что верх берет воля народа Анголы, народов региона и международного сообщества, и что УНИТА сейчас убедили присоединиться к усилиям, направленным на обеспечение мира и стабильности в Анголе.

Мы хотели бы также признать тот факт, что прогресс в рамках мирного процесса в Анголе зависит в значительной степени от решительной и конструктивной роли, которую играет этот высокий орган в направлении прогресса по верному пути. Совет Безопасности не только пристально следит за развитием ситуации в Анголе, но предпринимает решительные шаги для предотвращения срыва этого процесса.

В равной мере нас обнадеживает информация, содержащаяся в докладе Генерального секретаря, в соответствии с которой напряженность в отношениях между сторонами уменьшилась по всей стране, регистрация и разоружение остающегося военного персонала официально завершены, и осуществляется его демобилизация.

Однако мы проявляем осторожный оптимизм, потому что опыт недавнего прошлого был не слишком обнадеживающим, и мы озабочены в связи с информацией о том, что УНИТА по-прежнему осуществляет перегруппировку части своего военного персонала. Мы не понимаем причины этих действий, которые могут подорвать доверие, возникающее между сторонами.

Мы выступаем также за скорейшую нормализацию государственного управления в контролируемых УНИТА районах и преобразование радиостанции "Радио Ворган" в нейтральную радиостанцию. В этой связи мы призываем правительство Анголы и, в частности, УНИТА завершить в соответствии с новым графиком, на который они согласились, выполнение остающихся задач по Лусакскому протоколу к концу февраля 1998 года.

Предстоит решить гигантские задачи, но они не являются непреодолимыми. Международное сообщество должно и впредь прилагать усилия по обеспечению необходимой поддержки мирного процесса. Некоторые задачи, стоящие сегодня перед народом Анголы, выходят за пределы мирного процесса как такового. Они включают в себя примирение, которое подразумевает не только примирение между лидерами сторон, но также и, возможно, самое важное, примирение семей, общин и всего народа Анголы. Реинтеграция демобилизованных военнослужащих имеет ключевое значение для того, чтобы невозможность заработать на жизнь не подтолкнула их к тому, чтобы вновь взяться за оружие. Разминирование в районе в равной мере важно, поскольку это позволит осуществить расселение людей в своих районах и позволит им заниматься производством.

Народ Анголы стремится посвятить свою энергию и усилия решению задач национального примирения, реконструкции, демократии и экономического развития. Страна обладает богатыми природными ресурсами, которые позволят народу Анголы развиваться и процветать. Поэтому мы верим в то, что международное сообщество будет и впредь оказывать незаменимую помощь.

Именно в этом контексте моя делегация поддерживает рекомендацию, которая содержится в докладе Генерального секретаря, продлить мандат Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе, с тем чтобы тем самым укрепить доверие и помочь создать обстановку, способствующую долговременной стабильности, демократии, реконструкции и развитию.

В заключение мы хотели бы вновь выразить нашу признательность Генеральному секретарю за его неизменную приверженность мирному процессу в Анголе и его Специальному представителю за

позитивный вклад. Мы выражаем благодарность также членам "тройки" за их позитивную роль в ходе мирного процесса в Анголе.

Председатель (говорит по-французски): Я благодарю представителя Мозамбика за любезные слова в адрес членов Совета.

Г-н Джон Уэстон (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Г-н Председатель, я имею честь выступать от имени Европейского союза. Страны Центральной и Восточной Европы, ассоциированные с Европейским союзом - Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и ассоциированная страна Кипр, а также страны - члены Европейской ассоциации свободной торговли (ЕАСТ), входящие в Европейскую экономическую зону - Исландия и Норвегия - присоединяются к этому заявлению.

Европейский союз приветствует согласие обеих сторон с графиком, который предусматривает завершение остающихся невыполненными положений Лусакского протокола к концу февраля. Мы настоятельно призываем как правительство Анголы, так и УНИТА завершить выполнение своих задач в соответствии с согласованным графиком.

Мы приветствуем завершение регистрации и разоружения остающегося военного персонала УНИТА. УНИТА должен сейчас объявить о своей полной демилитаризации. Это откроет путь к официальному преобразованию его в политическую партию и позволит ему принимать полноценное и конструктивное участие в демократическом процессе и в будущем развитии Анголы.

Мы отмечаем прогресс, достигнутый в распространении государственного управления. Мы призываем УНИТА сотрудничать в полном объеме и избегать дальнейших задержек. В частности, мы призываем к скорейшему распространению государственного управления на Байлундо и Андуло в качестве проявления приверженности УНИТА национальному примирению.

Мы с нетерпением ожидаем преобразования радиостанции "Радио Ворган" в "Радио Деспертар". Беспристрастные радиостанции могут играть позитивную роль в увеличении потока информации по всей стране и в укреплении доверия, как только

что отметил мой коллега, Постоянный представитель Мозамбика.

Европейский союз придает самое большое значение уважению прав человека. Мы обеспокоены тем, что наблюдатели в области прав человека присутствуют только в 7 из 18 провинций Анголы. Мы поддерживаем намерение Генерального секретаря увеличить число наблюдателей до уровня, предусмотренного мандатом, и международные усилия, направленные на укрепление уважения прав человека и обеспечение свободы передвижения людей и товаров в Анголе. Мы подчеркиваем значение работы гражданской полиции Организации Объединенных Наций в содействии уважению прав человека и укреплению атмосферы доверия в Анголе.

Европейский союз внес большой вклад в мирный процесс в Анголе и будет продолжать поступать подобным образом. Мы внесли самый большой вклад в восстановление Анголы и лидируем в оказании гуманитарной помощи. Мы оказываем крайне важную помощь сектору здравоохранения, сельскому хозяйству и сельскому развитию. И мы будем продолжать оказывать помощь властям Анголы в ликвидации минной опасности в их стране. Но восстановление Анголы зависит не только от продолжения международной помощи, но также от готовности обеих сторон обеспечить успешное завершение мирного процесса.

Европейский союз испытывает ободрение в связи с сообщениями о подготовке встречи президента душ Сантуша и г-на Савимби. Это должно произойти в Анголе как можно раньше. Международные усилия и усилия на низовом уровне по содействию национальному примирению могут увенчаться успехом только в том случае, если будет проявлена твердая и недвусмысленная приверженность на самом высоком политическом уровне.

Европейский союз признает трудности, которые еще предстоит преодолеть. Мы считаем, что Организации Объединенных Наций предстоит сыграть важную роль в преодолении этих трудностей и в содействии атмосфере стабильности и национального примирения. Мы приветствуем решение продлить еще на три месяца присутствие в Анголе Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА). Мы

воздаем должное мужчинам и женщинам МНООНА и Специальному представителю Генерального секретаря метру Блондэну Бею, который выполняет сложную работу в сложных и часто опасных условиях. Мы приветствуем и высоко оцениваем усилия трех государств-наблюдателей: Португалии, Соединенных Штатов и Российской Федерации.

После долгих лет конфликта Ангола сейчас как никогда после независимости близка к установлению прочного мира. Мы восхищаемся стойкостью и мужеством, проявленными народом Анголы в крайне тяжелое время. Крайне важно сейчас обеспечить, чтобы последние остающиеся препятствия были успешно преодолены, с тем чтобы ангольцы сейчас и в будущем могли жить в условиях мира и стабильности, которые они так явно заслуживают.

Председатель (говорит по-французски): Следующий оратор представитель Зимбабве. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Мапуранга (Зимбабве) (говорит по-английски): Хотя Зимбабве выражает удовлетворение в связи с тем, что цель установления мира в Анголе близка и достижима и что правительство и УНИТА продолжают выражать свою готовность выполнить остающиеся обязательства, мы серьезно обеспокоены сохраняющимися задержками в фактическом и полном осуществлении Лусакского протокола. Мы полностью согласны с Генеральным секретарем в том, что настоятельно необходимо, особенно УНИТА, продемонстрировать большую настойчивость в осуществлении положений Лусакского протокола и соответствующих резолюций Совета Безопасности.

В этой связи мы с новой надеждой приветствуем соглашение из 10 пунктов, достигнутое 9 января 1998 года и касающееся нового графика осуществления, в котором предусматривается, что основной прогресс должен быть достигнут к концу февраля 1998 года, когда руководство УНИТА планирует переехать в Луанду и передать под контроль государства два своих опорных пункта. По нашему мнению, новый график осуществления направлен на урегулирование аспектов мирного процесса, которыми являются: полная нормализация государственного управления по всей территории

страны, включая районы Андуло и Байлундо; демобилизация военнослужащих УНИТА; и преобразование радио УНИТА в нейтральную организацию.

Однако мы хотели бы кратко заметить, что, в то время как в последнем соглашении подтверждается приверженность правительства и УНИТА мирному процессу, его осуществление - без дальнейших задержек или проволочек - действительно предоставило бы народу Анголы беспрецедентную возможность прочно и необратимо приблизиться к самому последнему рубежу установления мира в своей стране. Поэтому мы призываем правительство Анголы и УНИТА в интересах мира и прогресса в их собственной стране придерживаться добровольно принятых на себя обязательств и выполнять их. Мы также приветствуем и поощряем продолжение контактов, направленных на содействие проведению на территории Анголы встречи между президентом душ Сантушем и г-ном Жонасом Савимби.

Зимбабве направила часть своих крайне скудных ресурсов на цели поддержки мирного процесса в Анголе. Хотя мы скоро будем выводить батальон, который в настоящее время дислоцирован в Анголе, военные наблюдатели Зимбабве останутся и будут предоставлены в распоряжение Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций (МНООНА). Мы полностью убеждены в том, что дальнейшее присутствие Организации Объединенных Наций в Анголе крайне необходимо для содействия полному осуществлению остающихся положений Лусакского протокола и консолидации мирного процесса. Поэтому мы полностью поддерживаем рекомендацию Генерального секретаря о продлении мандата МНООНА на три месяца до 30 апреля 1998 года, которая содержится в его докладе. Мне известно, что такое продление полностью отвечает пожеланиям Организации африканского единства.

Председатель (говорит по-французски): Следующий оратор представитель Намибии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Анджаба (Намибия) (говорит по-английски): Конфликт в Анголе имеет сложный характер и требует, среди прочего, настойчивого и тактичного подхода. В этом контексте моя делегация приветствует приверженность г-на Алиуна Блондэна

Бея, который представляет Генерального секретаря в этом непростом процессе.

Мир и стабильность могут быть установлены в Анголе лишь в том случае и тогда, когда две стороны конфликта одинаково продемонстрируют необходимую политическую волю с целью преодоления своих разногласий и будут стремиться к общей цели - миру. Как это было на протяжении ряда лет, международное сообщество может лишь дополнять усилия двух сторон. Таким образом, именно в этом контексте правительство Намибии приветствует позитивные события в братской нам стране Анголе. Хотя мы признаем, как указывается в докладе Генерального секретаря, наличие препятствий на пути процесса нормализации, мы по-прежнему призываем правительство Республики Анголы и УНИТА продолжать поиск мирного урегулирования проблемы. Поэтому недавние контакты между двумя сторонами являются источником больших надежд.

Мы надеемся, что, несмотря на сохраняющиеся препятствия, преобразование радиостанции "Радио Ворган" в нейтральную радиовещательную организацию будет завершено.

Мы отмечаем упомянутые в докладе позитивные сдвиги в осуществлении военных аспектов, а также аспектов, связанных с полицией. Однако как страна, которая выходит из состояния конфликта, мы в особенности озабочены происходящей в последнее время установкой новых мин, поскольку они усложняют будущие усилия ангольского народа в сфере развития. Поэтому мы настоятельно призываем международное сообщество и далее поддерживать программы чрезвычайной и гуманитарной помощи Анголе, поскольку они являются важными предпосылками консолидации мира, стабильности и развития в Анголе.

Не может быть сомнения в том, что в ближайшем будущем будут решены крайне серьезные задачи демобилизации и реинтеграции. Однако мы приветствуем предпринимаемые шаги, особенно услуги Программы оказания социальной помощи и консультативных услуг, и, пожалуй, в равной или еще более важной степени - программу профессиональной подготовки военнослужащих. Наш опыт свидетельствует о том, что чем скорее будет решен вопрос реинтеграции, тем более

успешным будет выполнение планов в сфере развития.

Несмотря на некоторые позитивные события, моя делегация считает, что меры, введенные в настоящее время Советом Безопасности против УНИТА, необходимо сохранить, с тем чтобы обеспечить полное выполнение УНИТА обязательств, принятых в соответствии с Лусакским протоколом.

Народ Анголы начнет ценить и соразмерять мир и стабильность только тогда, когда улучшатся социально-экономические условия его жизни. Поэтому правительственная программа экономической стабилизации и экономического оздоровления требует технической, финансовой и другой помощи. По сути, значительное присутствие Организации Объединенных Наций в Анголе остается жизненно важным и сегодня, и теперь оно имеет даже более решающее значение, чем когда бы то ни было прежде. Хотя определенный прогресс и достигнут, задача Организации Объединенных Наций там до конца еще не выполнена. Поэтому мы поддерживаем продление мандата Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА), как то предлагается Генеральным секретарем. Мы искренне надеемся, что за этот продленный период будут урегулированы остающиеся нерешенными вопросы.

Наконец, Намибия еще раз заявляет о своей готовности продолжать содействовать мирному процессу в Анголе до тех пор, пока там не будет достигнут мир.

Председатель (говорит по-французски): Следующий оратор - представитель Кабо-Верде. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Леан Монтейру (Кабо-Верде) (говорит по-французски): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за предоставленную моей делегации возможность кратко выступить на этом заседании, созванном Советом Безопасности для рассмотрения положения в Анголе и принятия определенных решений, поскольку мандат Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) истекает.

В докладе Генерального секретаря от 12 января, который, как всегда, ясен и подробен, отмечается значительный прогресс, который был достигнут в мирном процессе с начала декабря 1997 года. С тех пор двусторонние обмены поддерживались на стабильном уровне, что привело к принятию Совместной комиссией графика выполнения соглашений по Лусакскому протоколу. Кроме того, президент Анголы и руководитель УНИТА обменялись посланиями и имели личный контакт по вопросам как об обсуждаемом графике, так и об организации их встречи, которая планируется уже давно и дата которой теперь уже определена.

Двумя другими особенно вдохновляющими признаками стали решимость руководства УНИТА наконец перевести к концу февраля свою штаб-квартиру в столицу страны и подтверждение им того же графика передачи Андуло и Байлундо под управление государства. Тем самым, по-видимому, будет начат новый этап проявления на высоком уровне политической воли, которая, несомненно, имеет огромное значение.

Это, однако, не может автоматически урегулировать все остающиеся нерешенными проблемы. Распространение государственной власти на всю территорию значительно задерживается, а нормализация жизни людей на не охваченной ею территории по-прежнему движется недостаточными темпами и с большими затруднениями. В этой связи шаги, предпринимаемые на местах самой Совместной комиссией, и, прежде всего, создание в провинциях совместных оперативных групп представляют собой чрезвычайно полезные меры и рычаги для укрепления и поддержания доверия и стабилизации отношений. Атмосфера станет более спокойной также и в результате преобразования принадлежащего УНИТА "Радио Ворган" в нейтральную радиовещательную организацию, и мы надеемся, что нынешние затруднения административного и материального характера будут преодолены в скором времени.

Мы хотели бы подчеркнуть то важное значение, которое сами стороны придают как можно более полному осуществлению населением прав человека и которое признано Совместной комиссией. Это является одним из факторов укрепления мира и оправдывает меры по расширению сети размещенных в стране наблюдателей.

Особенно важным аспектом мирного процесса всегда оставалась демобилизация и социальная интеграция бойцов УНИТА. Необходимо сделать все возможное ради ускорения и расширения этого процесса, и, как мы понимаем, средства достижения этого будут рассматриваться очень скоро.

Мы признаем, что были поражены масштабами всего того, что остается несделанным в области разминирования. По сей день в Анголе обезврежено 10 000 мин от общего числа установленных мин, которое, по приблизительным оценкам, составляет 6-8 миллионов. Это неимоверная задача, однако ее выполнение абсолютно жизненно необходимо для оживления сельской экономики и жизни в целом. Для этого необходима всевозможная поддержка, и международное сообщество призвано увеличить свою помощь ресурсами и обучением в этой области, а также откликнуться на находящийся в настоящее время в стадии подготовки призыв к оказанию содействия программам оказания чрезвычайной и гуманитарной помощи для перемещенных лиц.

Мы приветствуем предстоящее сегодня днем принятие Советом проекта резолюции, которым, среди прочего, мандат МНООНА продлевается до 30 апреля 1998 года, чем мирному процессу в Анголе предоставляется дальнейшая возможность развиваться при содействии замечательной работы Миссии.

Мы по-прежнему убеждены, что, несмотря на остающиеся проблемы, недооценивать которые нам не следует, в запланированном на 13 марта промежуточном докладе Генерального секретаря будет подтверждено, что прогресс оставался постоянным. Ангольский народ заслуживает и ожидает этого.

Мы тепло поздравляем и благодарим Генерального секретаря и его Специального представителя за их успешную и энергичную работу, а также три государства-наблюдателя за их неустанные и самоотверженные усилия.

Председатель (говорит по-французски): Как я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции. Если не поступит никаких возражений, я поставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Сначала я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями до голосования.

Г-н Саенс Биольей (Коста-Рика) (говорит по-испански): Моя делегация с радостью принимает участие в этом обсуждении положения в Анголе. Вооруженный конфликт, от которого ангольский народ страдает на протяжении почти четырех десятилетий, остается источником глубокой и постоянной обеспокоенности для международного сообщества. Наконец, благодаря сотрудничеству и участию всех сторон в контексте Лусакского протокола начинает вырисовываться его урегулирование. К сожалению, в последние месяцы мирный процесс подвергся опасностям в результате весьма неохотного выполнения одной из сторон достигнутых соглашений. Именно поэтому моя делегация тепло приветствует результаты встречи Совместной комиссии и, в частности, утверждение графика завершения задач, поставленных в Лусакском протоколе, что, как мы надеемся, определенно оживит мирный процесс.

Осуществление основных согласованных в графике этапов - демилитаризации сил УНИТА, нормализации государственного управления на всей ангольской национальной территории и преобразования "Радио Ворган" в независимую и нейтральную радиовещательную организацию - имеет жизненно важное и основополагающее значение для укрепления мира в Анголе. В этом контексте Коста-Рика придает громаднейшее значение предстоящей встрече президента душ Сантуша с руководителем УНИТА г-ном Савимби, даже если ей придется состояться не по согласованному расписанию. Мы считаем, что созыв этой встречи в ближайшем будущем - мы надеемся, по запланированному графику - имеет для мирного плана незаменимое значение.

Недавний доклад Генерального секретаря о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) содержит ряд моментов, которые Коста-Рика считает необходимым прокомментировать. Во-первых, моя делегация не может скрыть своей обеспокоенности в связи с продолжающимися вооруженными столкновениями между местными и

правительственными властями и бойцами УНИТА, и перегруппировкой военных подразделений УНИТА, особенно в районах Андуло и Байлундо. Во-вторых, мою страну особенно тревожит рост числа сообщений о нарушениях прав человека. В этой связи мы обеспокоены отсутствием ресурсов и персонала для защиты и содействия соблюдению таких прав. Мы отмечаем, что, к сожалению, наблюдатели за соблюдением прав человека от Организации Объединенных Наций в настоящее время присутствуют лишь в 7 из 18 провинций Анголы. Мы надеемся, что эта ситуация будет урегулирована так, как это предлагает Генеральный секретарь.

По всем этим причинам моя делегация считает необходимым, учитывая требования безопасности, а также положения, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, продлить мандат МНООНА, включая ее военную оперативную группу, до 30 апреля.

Мы с нетерпением ожидаем доклада, который Генеральный секретарь представит Совету Безопасности в марте и который позволит нам подумать над тем, какую роль МНООНА могла бы играть в будущем, с учетом прогресса в деле соблюдения установленного графика.

Наконец, Коста-Рика хотела бы призвать стороны и далее полностью выполнять договоренности по Лусакскому протоколу, и мы хотели бы особо призвать УНИТА начать переезд в Луанду в целях преобразования в политическую партию.

Г-н Аморим (Бразилия) (говорит по-французски): Прежде всего я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, с тем, что Вы исполняете обязанности Председателя Совета Безопасности в январе. Под Вашим мудрым и уверенным руководством Совет работает весьма эффективно. Я хотел бы также воздать должное Вашему предшественнику, послу Фернандо Беррокалю Сото, за умелое руководство работой Совета в декабре прошлого года.

Ангола жестоко пострадала в результате одной из самых долгих войн в истории Африки. После 37 лет конфликта впервые удастся, похоже, достичь стабильного мира и национального примирения. Организация Объединенных Наций, международное

сообщество и ряд стран, включая Бразилию, посвятили много сил и ресурсов мирному процессу в Анголе. В этот критический момент с политической точки зрения крайне важно обеспечить, чтобы МНООНА располагала потенциалом в области наблюдения, который позволит ей успешно завершить выполнение порученных ей задач. Здесь я хотел бы подчеркнуть роль Специального представителя Генерального секретаря метра Блондэна Бея и трех стран-наблюдателей.

В начале января правительство и УНИТА согласовали график, в соответствии с которым выполнение задач, предусмотренных Лусакским протоколом, намечено завершить к концу февраля. Необходимо приложить дополнительные усилия, которые охватывали бы ряд важнейших этапов: нормализацию государственного управления по всей стране, включая районы Андуло и Байлундо; эффективную демобилизацию остающихся сил УНИТА; заявление УНИТА о том, что он более не располагает оружием или вооруженным персоналом; переезд руководства УНИТА в Луанду; и преобразование радиостанции УНИТА в нейтральную радиовещательную организацию. Таким образом, через короткий период времени УНИТА сможет функционировать как чисто политическая партия. Мы убеждены в том, что в этих новых рамках УНИТА сможет эффективно способствовать национальному примирению и укреплению демократии в Анголе.

В рассматриваемом нами сегодня проекте резолюции рекомендуется продлить мандат МНООНА на три месяца. В нем также содержится просьба к Генеральному секретарю представить через 45 дней доклад, который позволил бы Совету в случае необходимости изменить структуру МНООНА до истечения срока ее мандата. Это положение четко подтверждает, что Совет готов к незамедлительным действиям, если утвержденный график не будет соблюдаться.

Мы тщательно рассмотрели предложение, содержащееся в пунктах 35 и 36 доклада Генерального секретаря, в отношении сокращения военного компонента МНООНА. Бразилия решила поддержать это предложение после того, как она получила заверения в том, что нынешняя структура в состоянии выполнить поставленные перед ней

задачи, включая наблюдение за демобилизацией войск УНИТА.

Утверждение графика, снижение напряженности в отношениях между правительством и УНИТА и перспектива предстоящей встречи между президентом Жозе Эдуардом душ Сантушем и г-ном Савимби вселяют оптимизм. Однако сообщения о продолжающихся несанкционированных полетах в районах, контролируемых УНИТА, и об установке новых мин показывают, что для укрепления мира необходимы дополнительные усилия.

Рассматриваемый нами проект резолюции предусматривает, что Генеральный секретарь в своем докладе, который, как планируется, выйдет в середине марта, должен представить конкретную информацию по вопросу о санкциях. Мы подчеркиваем, что этот раздел доклада не должен ограничиваться обычным пересказом действий правительств. Мы надеемся, что в нем будет дана общая оценка ситуации.

Если наши надежды оправдаются, то Ангола очень скоро сможет направить свою энергию на восстановление и развитие. Выполнение обязательств, предусмотренных Лусакским протоколом, откроет новый этап, который потребует дальнейшего участия международного сообщества, может быть, в новых рамках в целях обеспечения мира и процветания ангольского народа. Бразилия по-прежнему готова участвовать в этих усилиях.

Председатель (говорит по-французски): Я благодарю представителя Бразилии за любезные слова в адрес членов Совета.

Г-н Цуй Тянькай (Китай) (говорит по-китайски): Ангольский вопрос стал последней "горячей точкой" на юге Африки. Китай искренне надеется на то, что в контексте общей тенденции стремления к миру, стабильности и развитию на африканском континенте ангольский вопрос также будет оперативно урегулирован, с тем чтобы ангольский народ смог как можно скорее воспользоваться плодами мира и процветания.

Нас успокоило и обрадовало подписание более трех лет тому назад Лусакского протокола и создание почти год тому назад ангольского Правительства единства и национального

примирения. Однако во второй половине прошлого года мирный процесс в Анголе начал пробуксовывать и даже остановится. Некоторые меры, предусмотренные в Лусакском протоколе, на деле так и не были реализованы.

Это нас глубоко тревожит. Китайская делегация хотела бы вновь повторить, что в конечном итоге мир и благополучие Анголы зависят от самого ангольского народа. Реальное и прочное урегулирование ангольского вопроса требует от заинтересованных сторон политической воли и практических действий. Мы призываем стороны в Анголе подчиниться общей тенденции и воле народа и, учитывая коренные интересы ангольского народа, серьезно выполнять свои согласованные обязательства, в частности в том, что касается завершения выполнения своих задач в таких областях, как демилитаризация и нормализация государственного управления, с тем чтобы подтолкнуть Анголу к окончательному достижению мира и примирения.

В этой связи мы с удовлетворением отмечаем, что 9 января Совместная комиссия утвердила последний вариант графика осуществления Лусакского протокола. Нам также было приятно узнать о том, что вскоре состоится встреча президента душ Сантуша и г-на Савимби. Мы искренне надеемся на то, что все это пройдет так, как запланировано.

Согласно резолюции 1118 (1997) Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) должна завершить выполнение поставленных перед ней задач к концу нынешнего месяца. Ввиду того, что мирный процесс в Анголе вступил в настоящий момент в свой решающий этап и все еще нуждается в решительной поддержке Организации Объединенных Наций, в том числе ее Совета Безопасности, и с учетом того, что соответствующие ангольские стороны также обратились с просьбой, чтобы Организация Объединенных Наций и впредь играла позитивную роль в обеспечении мирного процесса в Анголе, делегация Китая выступает за продление мандата МНООНА и будет голосовать за принятие представленного нашему вниманию проекта резолюции.

Вместе с тем я хотел бы напомнить о том, что при принятии Советом Безопасности

резолюции 1118 (1997) китайская делегация высказала оговорки относительно некоторых функций МНООНА. Наша позиция в этом вопросе остается неизменной.

Мы искренне надеемся, что ангольские стороны, которых это касается, сумеют воспользоваться представившейся в связи с продлением мандата МНООНА благоприятной возможностью и активизируют свои усилия, с тем чтобы создать условия для достижения в Анголе подлинного и прочного национального примирения и мира и чтобы Ангола смогла в ближайшем будущем приступить к процессу восстановления и развития.

Г-н Дальгрэн (Швеция) (говорит по-английски): Достигнутая недавно между правительством Анголы и Национальным союзом за полную независимость Анголы (УНИТА) договоренность относительно графика завершения мирного процесса - это исключительно приятное свидетельство достигнутого прогресса. Эта договоренность порождает надежду на то, что стороны готовы завершить выполнение оставшихся задач из числа предусмотренных Лусакским протоколом. Вселяют оптимизм и сообщения о том, что президент душ Сантуш и г-н Савимби планируют провести в скором времени встречу на территории Анголы.

Впереди, однако, еще предстоит преодолеть ряд трудностей. Ответственность за достижение устойчивого мира в Анголе по-прежнему лежит прежде всего на самих ангольских сторонах. Вместе с тем мы продолжаем считать, что Организации Объединенных Наций принадлежит важная роль в обеспечении завершения мирного процесса.

Швеция поддерживает предложение о продлении мандата Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) еще на три месяца. Сохранение присутствия этой Миссии будет способствовать заложению основ для установления в Анголе более прочной и стабильной политической обстановки. Мы поддерживаем предложение Генерального секретаря о сохранении в Анголе военной оперативной группы, которая сможет оказывать содействие в решении остающихся задач в военной области в рамках мирного процесса и решать на местах задачи в сфере безопасности.

За период, прошедший с момента учреждения МНООНА в июне 1997 года, возросло значение гражданских аспектов мирного процесса. Хотелось бы надеяться, что мирный процесс сейчас необратимо входит в стадию построения мира. Для решения остающихся задач необходимо присутствие в Анголе мощных сил гражданской полиции - мощных по своему количественному составу и по своему потенциалу. Входящий в состав МНООНА компонент гражданской полиции занимается решением важнейших задач в области прав человека, включая усилия по укреплению правопорядка и меры по оказанию поддержки и помощи Ангольской национальной полиции. В этой связи мы также приветствуем предпринимаемые в настоящее время усилия по укреплению компонента МНООНА, занимающегося вопросами прав человека.

Мы будем с нетерпением ожидать представления Генеральным секретарем в середине марта всеобъемлющего доклада, в том числе его рекомендаций в отношении возможной реорганизации МНООНА и его мнения относительно перспектив присутствия Организации Объединенных Наций в Анголе после 30 апреля 1998 года.

Г-н Овада (Япония) (говорит по-английски): В своем докладе о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) от 12 января Генеральный секретарь отмечает, что, несмотря на определенный прогресс, который был достигнут в направлении завершения мирного процесса в Анголе, постоянные задержки в осуществлении Лусакского протокола по-прежнему вызывают у нас глубокую озабоченность. Япония разделяет это мнение. С точки зрения Японии, являющейся членом Совета Безопасности и страной, вносящей вклад в осуществление мирного процесса, в особенности в таких областях, как мобилизация и разминирование, такие задержки вызывают чувство глубокого сожаления.

В этих условиях моя делегация считает весьма положительным явлением то, что удалось согласовать график осуществления Лусакского протокола, который был 9 января утвержден Совместной комиссией. Как подчеркивается в проекте резолюции, по которому нам предстоит провести голосование, необходимо, чтобы правительство Анголы и Национальный союз за

полную независимость Анголы (УНИТА) в срочном порядке и в соответствии с указанным графиком до конца выполнили все обязательства по Лусакскому протоколу и обязательства, взятые по Соглашениям об установлении мира, а также положения соответствующих резолюций Совета Безопасности. Важно, чтобы УНИТА в особенности помнил о том, что Совет готов пересмотреть санкции, введенные его резолюцией 1127 (1997) от 28 августа 1997 года, или же - в зависимости от того, насколько УНИТА будет выдерживать график выполнения своих обязательств - рассмотреть вопрос о введении дополнительных санкций. В этой связи моя делегация с глубокой озабоченностью отмечает, что на территории, контролируемой УНИТА, в нарушение санкций, введенных резолюцией 1127 (1997), по-прежнему приземляются самолеты. Мы обращаемся ко всем государствам-членам, и в особенности к соседним с Анголой странам, с призывом строго выполнять требования указанных санкций.

Ввиду принятого обеими ангольскими сторонами обязательства придерживаться утвержденного графика Япония считает уместным продление мандата МНООНА, включая ее военную оперативную группу, на дополнительный период в три месяца, до 30 апреля, в соответствии с рекомендацией Генерального секретаря. Я хотел бы подчеркнуть, что неперенным условием успеха усилий по завершению выполнения задач, поставленных перед МНООНА, является полное сотрудничество с ней правительства Анголы, и в особенности УНИТА.

В этой связи я хотел бы вновь выразить от имени моей делегации твердую надежду на то, что президент душ Сантуш и г-н Савимби в ближайшем будущем проведут между собой встречу на территории Анголы с целью дальнейшего содействия установлению мира и национального примирения. В силу всех этих причин моя делегация намерена голосовать за принятие представленного нашему вниманию проекта резолюции.

А теперь моя делегация хотела бы выразить свою глубокую обеспокоенность в связи с тем, что, несмотря на неоднократные призывы со стороны Совета Безопасности к выводу всех иностранных войск с территории Республики Конго, введенные в Республику Конго ангольские правительственные войска пока из нее не выведены. Такое положение

неприемлемо. Ангольские войска должны быть незамедлительно выведены из этой страны.

В заключение моего краткого выступления я хотел бы воздать должное Генеральному секретарю и его Специальному представителю г-ну Алиуну Блондэну Бею и всему персоналу МНООНА, а также трем государствам-наблюдателям за их неизменные и неустанные усилия по обеспечению мира и стабильности в Анголе.

Г-н Лавров (Российская Федерация): Российская Федерация, являющаяся членом "тройки" стран-наблюдателей за ангольским урегулированием и страной-поставщиком контингентов в МНООНА, остро заинтересована в успешном продвижении мирного процесса, в скорейшем восстановлении в этой стране прочного мира и национального примирения. Достижение этой цели имеет важное значение как для самой Анголы, так и для упрочения стабильности во всем регионе.

С удовлетворением отмечаем, что в последнее время во внутриангольском урегулировании появились обнадеживающие сдвиги. Главный из них - утверждение на заседании Совместной комиссии 9 января с.г. нового графика осуществления оставшихся ключевых положений Лусакского протокола. Выполнение зафиксированных в нем обязательств, в частности полная передача всех контролируемых УНИТА районов правительству Анголы, завершение демилитаризации УНИТА и легализация этой организации в качестве политической партии, преобразование ее радиостанции "Ворган" в нейтральную радиовещательную корпорацию - все это придало бы мирному процессу необратимый характер и вывело бы его на финишную прямую.

Предстоящий месяц будет решающим для мирного процесса в целом. Ожидаем, что правительство Анголы, и прежде всего УНИТА, проявят конструктивный подход четко и в срок - к 28 февраля - выполнят все положения графика урегулирования.

Немалые надежды мы связываем и с намечаемой на вторую половину февраля встречей на территории Анголы между президентом душ Сантушем и лидером УНИТА Савимби.

Принимаемая сегодня Советом Безопасности резолюция, на наш взгляд, верно отражает особенности нынешнего сложного, но, как мы надеемся, заключительного этапа ангольского урегулирования. Резолюция четко нацеливает правительство Анголы и УНИТА на завершение выполнения ими обязательств по Лусакскому протоколу, дает широкие возможности для эффективного контроля за ходом мирного процесса и корректировки действий Совета Безопасности в зависимости от развития событий. Именно в этом контексте, и в частности по итогам осуществления графика урегулирования, Совет намерен к середине марта определить свою позицию по вопросу о снятии или наращивании санкций в отношении УНИТА, а также о дальнейшем присутствии Организации Объединенных Наций в Анголе.

Полагаем, что такой рациональный подход будет эффективно содействовать дальнейшему продвижению мирного процесса и обеспечению адекватной защиты многолетних и масштабных "мирных инвестиций" международного сообщества в ангольское урегулирование.

Исходя из вышеизложенного, российская делегация проголосует за данную резолюцию.

Г-н Тюрк (Словения) (говорит по-английски): Прежде всего мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за его подробный доклад о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА), а также выразить признательность его Специальному представителю г-ну Блондэну Бею за неустанные усилия и важные достижения.

На протяжении долгого времени положение в Анголе было предметом обеспокоенности международного сообщества. Хотя этот конфликт бушевал на протяжении десятилетий, одно только двухлетнее возобновление междоусобных столкновений после выборов, состоявшихся в ноябре 1992 года, по имеющимся данным, привело к гибели 150 000 гражданских лиц. Поэтому Словению обнадеживает тот факт, что, как говорится в пункте 24 недавнего доклада Генерального секретаря о МНООНА, "в осуществлении мирного процесса в Анголе достигнут очевидный прогресс".

Нас особо обнадеживает соглашение от 9 января 1998 года о новом графике осуществления,

достигнутое обеими сторонами. Поэтому мы рассчитываем на то, что обязательства, обусловленные этим графиком, в частности обещания УНИТА в отношении перевода своей штаб-квартиры в столицу Анголы в конце февраля, будут выполнены. Мы рассчитываем на то, что сопровождающий этот процесс отказ от контроля над опорными пунктами УНИТА, расположенными в Андуло и Баилундо, в конечном счете завершит процесс консолидации государственного управления на всей территории Анголы, который пока идет медленно.

Мы придаем также первостепенную важность легализации УНИТА в качестве политической партии. Мы надеемся, что вскоре удастся создать необходимые условия в соответствии с графиком.

Словения признает, что прогресс, достигнутый в мирном процессе, в значительной мере является результатом настойчивых усилий Специального представителя Генерального секретаря, направленных на поддержание активного диалога между ангольскими властями и УНИТА. Мы надеемся, что этот процесс будет продолжен и что в ближайшее время произойдет личная встреча президента душ Сантуша и г-на Савимби.

Хотя прогресс в деле установления мира в Анголе, безусловно, обнадеживает, к сожалению, остаются препятствия на пути осуществления ряда важных аспектов Лусакского протокола.

Словения испытывает особое беспокойство в связи с утверждениями о том, что в некоторых районах страны УНИТА продолжает перегруппировку своих военных подразделений. В этой связи нас беспокоят также сообщения о том, что около 25 000 бывших военнослужащих покинули районы расквартирования. Ведь именно неполная демобилизация была одной из главных причин имевших ранее место срывов в осуществлении мирного процесса в Анголе. Отсюда наша обеспокоенность. Поэтому крайне важно, чтобы к июню 1998 года дезертиры воспользовались возможностью демобилизации на основе различных договоренностей.

Мы также с сожалением отмечаем подтверждение МНООНА факта нападений на сторонников УНИТА со стороны местных правительственных сил. Такие инциденты

усложняют процесс нормализации деятельности административных органов и подрывают тот минимум взаимного доверия, которое существует между двумя сторонами. Они могут также разжигать этнические волнения на низовом уровне в стране, где этнические признаки становятся растущим политическим фактором.

Все это указывает на важность надлежащего функционирования государственных институтов и механизмов по защите прав человека в Анголе. Поэтому Словения поддерживает рекомендации Генерального секретаря в отношении увеличения числа наблюдателей в области прав человека, а также увеличения общей численности компонента гражданской полиции МНООНА.

Мы также поддерживаем возобновление программы подготовки сил Ангольской национальной полиции. Местные полицейские силы, прошедшие надлежащую подготовку, являются важной гарантией недопущения нарушений гражданских и политических прав в столь деликатный переходный период. Так, подготовка местной полиции в соответствии с общепринятыми нормами поведения полиции, а также поддержка со стороны Гражданской полиции Организации Объединенных Наций (ЮНСИВПОЛ) являются важными компонентами постконфликтного миростроительства.

Словения считает, что набранная к настоящему времени динамика должна быть использована и должна содействовать успешному завершению мирного процесса. Поэтому мы поддерживаем рекомендации Генерального секретаря в отношении продления мандата МНООНА на три месяца - до 30 апреля 1998 года. Мы также поддерживаем просьбу, обращенную к Генеральному секретарю, о представлении к 13 марта 1998 года всеобъемлющего доклада о положении в Анголе. Мы испытываем удовлетворение в связи с тем, что все эти элементы и многие другие важные идеи нашли отражение в проекте резолюции, который находится сегодня на нашем рассмотрении, и Словения будет голосовать за него.

В заключение позвольте мне сказать следующее. Конфликт в Анголе был долгим и ожесточенным. Спустя многие годы стабильность наконец представляется достижимой. Мы поддерживаем усилия ангольского народа, направленные на

установление прочного мира. Лица, принадлежащие к народностям овимбунду, баконго и мбунду, как и другие, пережили огромные страдания. Поэтому важно обеспечить ликвидацию последних препятствий на пути к миру.

Г-н Монтейру (Португалия) (говорит по-английски): Португалия следила за последними событиями в Анголе с чувством осторожного оптимизма, которое было подтверждено в выступлении Постоянного представителя Анголы. Новый график осуществления Лусакского протокола, одобренный Совместной комиссией 9 января, должен стать значительным шагом вперед на пути к нормализации политической и военной ситуации в Анголе.

Однако можно сказать, что нам не следует возлагать на это слишком большие надежды, и не только в силу сложного характера остающихся нерешенными задач, но и в силу относительно коротких сроков, установленных для их решения. В конечном счете не следует забывать о том, что мирный процесс в Анголе продвигался гораздо медленнее, чем ожидалось три года тому назад, когда был подписан Лусакский протокол. Такова реальность. Однако новый график является, тем не менее, наилучшей возможностью оживить мирный процесс. Мир в Анголе не станет реальностью без скорейшего решения остающихся задач.

Рецепт политической стабильности в Анголе хорошо известен. УНИТА, со своей стороны, должен способствовать нормализации деятельности органов государственного управления в контролируемых им районах, включая его штаб-квартиры в Андундо и Баилундо. УНИТА должен также преобразовать радиостанцию "Радио Ворган" в нейтральную радиовещательную организацию, тем самым демонтировав остатки своей машины пропагандистской войны. И наконец, необходимо, чтобы УНИТА был полностью демилитаризован. Любые другие меры являются неприемлемыми. Поэтому Португалия испытывает обеспокоенность в связи с сообщениями о том, что в некоторых районах Анголы УНИТА продолжает перегруппировку своих военных подразделений. Такое поведение несовместимо с необходимым преобразованием его в политическую партию.

На Правительстве единства и национального примирения лежит ответственность за обеспечение

правопорядка на всей территории Анголы и за полное уважение основополагающих принципов демократических обществ, включая права человека. Это жизненно важно в долгосрочном плане, и это абсолютно необходимо для создания климата доверия к правительству, которое должно преодолеть культуру насилия, доставшуюся Анголе в наследство от многолетней войны.

В этом контексте давно ожидаемая встреча в Анголе между президентом Эдуарду душ Сантушем и г-ном Жонасом Савимби может рассматриваться в качестве катализатора успешного завершения мирного процесса. Португальское правительство полностью разделяет мнение Генерального секретаря, изложенное в его последнем докладе о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА), о том, что эта встреча могла бы укрепить взаимное доверие и внести существенный вклад в перспективы национального примирения, восстановления страны и ее продвижения по пути демократии.

Победа мира над войной в Анголе по-прежнему в значительной степени зависит от поддержки международного сообщества. Разочаровывает тот факт, что в результате сводного межучрежденческого призыва 1997 года для Анголы было собрано только 44 процента требуемых средств. Это же можно сказать о том факте, что сейчас работают только 7 из 18 ангольских бригад по разминированию из-за нехватки как оборудования, так и средств, поступающих из национальных и международных источников. Аналогичным образом, на процессе демобилизации также негативно сказалась нехватка международной поддержки.

Португалия считает, что требуется дополнительная международная помощь для того, чтобы позволить правительству Анголы и УНИТА пройти последний отрезок по пути к миру. В этой связи мы хотели бы обратить внимание на пункт 10 проекта резолюции, в котором содержится настоятельный призыв к международному сообществу оказывать помощь для содействия демобилизации и социальной интеграции бывших комбатантов, разминированию, расселению перемещенных лиц и восстановлению экономики Анголы. В равной мере важным было бы всестороннее сотрудничество со сводным межучрежденческим призывом 1998 года для Анголы, разработка которого в настоящее время завершается. Продление мандата МНООНА в соответствии с предложениями Генерального секретаря является шагом в правильном направлении. В этой связи будет полезен всеобъемлющий доклад, испрашиваемый Советом Безопасности в пункте 3 проекта резолюции, содержащий оценку осуществления графика, согласованного правительством Анголы и УНИТА и одобренного Совместной комиссией.

Предложенное продолжение присутствия Организации Объединенных Наций в Анголе после 30 апреля заслуживает в полной мере нашего согласия, и мы надеемся тщательно изучить предварительные рекомендации в этой связи, которые Генеральный секретарь в свое время представит Совету Безопасности. Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы воздать должное работе, которая уже была проделана, иногда в очень сложных условиях, персоналом Организации Объединенных Наций, а также неустанным усилиям Специального представителя Генерального секретаря г-на Алиуна Бея.

Присутствие в МНООНА 352 португальцев - крупнейшего контингента после контингента Зимбабве - является практическим выражением уверенности Португалии в успешном завершении мирного процесса в Анголе. Мы готовы терпеливо оказывать помощь народу Анголы в достижении стабильности, демократии и экономического развития. Но мы должны также заметить, что правительство Анголы, и в особенности УНИТА, должны представить нам в ближайшие несколько недель новые доказательства своей подлинной приверженности уважению своих взаимных

обязательств. Полное соблюдение нового графика показало бы нам такую приверженность миру.

Г-н Махугу (Кения) (говорит по-английски): Моя делегация приветствует настоящий доклад Генерального секретаря по положению в Анголе, в котором приводится довольно обнадеживающая картина продвижения к долговременному миру и стабильности в этой стране. Осуществляемые контакты между президентом душ Сантушем и г-ном Жонасом Савимби вселяют оптимизм.

Мы также приветствуем недавнее соглашение, достигнутое ранее в этом месяце сторонами на встрече Совместной комиссии по новому графику осуществления остающихся задач. Это шаги в правильном направлении. Мы воздаем должное сторонам за эти смелые инициативы. По-прежнему предстоит осуществить нормализацию государственного управления более чем в 100 районах. Должно быть завершено преобразование радиостанции "Радио Ворган" в беспристрастную радиостанцию "Радио Деспертар", вместе с полным преобразованием УНИТА в политическую партию. Руководство УНИТА еще не переехало в Луанду, предстоит решить еще множество других важных задач. Еще далеко до выполнения этих задач, но если продолжать оказывать давление на стороны, уже сейчас можно увидеть свет в конце туннеля.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы призвать стороны сохранять прочную приверженность выполнению своих обязательств. Мы считаем, что подлинная политическая воля является важным элементом в ходе мирного процесса, и ее следует тщательно культивировать.

Мы согласны с мнением Генерального секретаря о том, что эти задачи остаются столь же важными для мирного процесса, как и раньше, и мы согласны с тем, что присутствие Организации Объединенных Наций в Анголе крайне необходимо для того, чтобы и впредь помогать сторонам в полном выполнении своих обязательств.

Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) продолжает играть ключевую роль в продвижении к полномасштабному осуществлению обязательств сторон. Она остается единственным центром

консолидации усилий международного сообщества в момент, когда мы стремимся помочь сторонам в продвижении по этой крайне сложной дороге к примирению.

Именно в этой связи моя делегация позитивно воспринимает представленный нам проект резолюции, и мы проголосуем за него для продления мандата МНООНА еще на три месяца, до 30 апреля 1998 года. Кроме того, данный проект резолюции содержит один важный элемент, который, с нашей точки зрения, призван поощрить стороны сохранять крайнюю приверженность осуществлению остающихся задач без дальнейших задержек. Мы надеемся на то, что, когда мы встретимся в следующий раз для обсуждения ситуации в Анголе в марте, стороны воспользуются в полной мере присутствием МНООНА для выполнения своих обязательств, с которыми они согласились в рамках нового графика.

В заключение я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить нашу признательность всем тем, кто принимал активное участие в мирном процессе в Анголе, в особенности трем государствам-наблюдателям, Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Алиуну Блондэну Бею, и мужчинам и женщинам, которые служат в миссии Организации Объединенных Наций в Анголе. Без их неустанных усилий мирный процесс оказался бы в опасности, и я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы призвать их всех продолжать в таком же духе.

Г-н Саллах (Гамбия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, поскольку я выступаю впервые в Зале Совета, я хотел бы поздравить Вас с превосходным выполнением своего мандата в качестве Председателя Совета Безопасности в январе месяце. Я хотел бы выразить аналогичные чувства в адрес Вашего предшественника, представителя Коста-Рики посла Фернандо Беррокаля Сото. Я хотел бы воздать должное выбывшим непостоянным членам Совета Безопасности за тот важный вклад, который они внесли в его деятельность за время своей работы. Г-н Председатель, я полагаю, что моя делегация уже сотрудничала с Вами и мы будем продолжать сотрудничать с Вашими преемниками.

Моя делегация рада участвовать в этом обсуждении. Позвольте мне от имени моей делегации поздравить Генерального секретаря с его

подробным и ярким докладом по положению в Анголе. Мы хотели бы воздать должное Специальному представителю Генерального секретаря в Анголе г-ну Алуину Блондэну Бею, его сотрудникам, самоотверженным мужчинам и женщинам Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) и трем странам - Португалии, Соединенным Штатам Америки и Российской Федерации - за ту большую работу, которую они проделали по достижению целей Лусакского протокола. Мы выражаем признательность странам-поставщикам воинских контингентов за их важный вклад в МНООНА, без которого достигнутый на сегодня прогресс в осуществлении мирного процесса в Анголе был бы невозможен.

Медленный, но устойчивый прогресс был достигнут в осуществлении Лусакского протокола. Однако многое еще предстоит сделать для восстановления единства и национальной целостности Анголы. Достижение этой цели потребует готовности к полномасштабному сотрудничеству и самоотверженности со стороны самих ангольских руководителей. Они должны и впредь предпринимать необходимые шаги, закладывая демократические основы для достижения жизнеспособной экономики и полного функционирования государственных институтов, что требует поддержки и доверия народа Анголы.

Если таково искреннее желание международного сообщества в отношении Анголы, - а, по сути, дело обстоит именно так, - ангольские лидеры должны честно воспринимать все усилия, предпринимаемые в этом направлении. Моя делегация обескуражена недавней информацией о деятельности УНИТА по повторному минированию и сообщениями об активизации перемещений незарегистрированных войск УНИТА, опустошивших несколько провинций. Эта позиция по принципу "шаг вперед, два шага назад" отнюдь не помогает продвижению вперед ангольского мирного процесса.

В этой связи мы приветствуем шаг, предпринятый в Хараре шестью министрами обороны и безопасности государств - членам Сообщества по вопросам развития юга Африки (САДК), которые опубликовали коммюнике, предупреждающее сторонников УНИТА о негативных последствиях их дальнейшей поддержки движения. Это побуждает меня вновь заявить о

твердой поддержке моей делегацией позитивного вмешательства в конфликтные ситуации со стороны региональных организаций.

Приветствуя график, утвержденный Совместной комиссией, согласно которому две стороны ангольского конфликта согласились выполнить оставшиеся аспекты Лусакского протокола к концу февраля 1998 года, моя делегация считает, что необходимо настоятельно призвать и правительство и УНИТА выполнить свои обязательства, а также обеспечить в этой связи искреннюю и решительную поддержку.

Одно дело - это успешно завершить осуществление Лусакского протокола, а другое - закрепить и сохранить достигнутые результаты. Вот те основные задачи, решение которых, на мой взгляд, требует дальнейшего присутствия и участия МНООНА. Поэтому моя делегация поддерживает продление мандата МНООНА не только до конца апреля 1998 года, но, если это необходимо для консолидации мирного процесса, и на период после 1998 года.

В контексте осуществления Лусакского протокола МНООНА должна сыграть исключительно важную роль в укреплении доверия гражданского населения и создания условий, способствующих национальному примирению и мирному сосуществованию. Поэтому надлежащей мерой станет укрепление компонента гражданской полиции. Гражданская полиция обеспечивает переход от военного правления к гражданскому и от миротворчества к миростроительству.

В результате затянувшейся войны в Анголе пакт о безопасности, который должен существовать между ангольским народом и его правительством, может оставаться непрочным на протяжении долгого времени. Поэтому крайне важно предоставить помощь для укрепления культуры мира и уважения прав человека и основополагающих свобод. Таким образом, все компоненты МНООНА в комплексе должны сыграть исключительно важную роль в положении в Анголе: военная оперативная группа будет и далее обеспечивать соблюдение прекращения огня, а компонент гражданской полиции - наблюдение и профессиональную подготовку Ангольской национальной полиции, с тем чтобы

демократические принципы смогли наконец укорениться в стране.

Прочная и самоподдерживающаяся безопасность и полицейская структура в Анголе, основанная на доверии граждан, нуждается в решительной поддержке местных органов власти, поскольку войну могут силой прекратить международные вооруженные силы, но национальное примирение можно обеспечить лишь благодаря сердцам и умам людей. Поэтому мы приветствуем впечатляющие результаты работы в области информирования общественности, достигнутые компонентом сети общественной информации МНООНА.

Моя делегация считает, что дальнейшее присутствие МНООНА в Анголе не должно ограничиваться временными рамками, а скорее измеряться тем воздействием, которое она оказывает на осуществление положений Лусакского мирного процесса. Как мы можем убедиться, это присутствие может обеспечить уделение первоочередного внимания политическим, экономическим и социальным вопросам и сложным задачам Анголы, которые требуют неотложного внимания. Это присутствие не только играет жизненно важную роль для завершения возложенных на МНООНА задач, но и необходимо для создания условий, способствующих проведению будущих выборов.

С учетом того, что я сказал, моя делегация поддерживает находящийся на нашем рассмотрении проект резолюции и проголосует за него.

Председатель (говорит по-французски): Я благодарю представителя Гамбии за его любезные слова, сказанные в мой адрес и в адрес других прошлых и нынешних членов Совета.

Г-н Буаллай (Бахрейн) (говорит по-арабски): Г-н Председатель, моя делегация сердечно поздравляет Вас с вступлением в должность Председателя Совета Безопасности в январе. Мы убеждены в том, что благодаря Вашей мудрости и динамизму Совет сможет достичь больших успехов в своей работе. Моя делегация выражает благодарность Генеральному секретарю и его Специальному представителю, а также всему персоналу Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) за их усилия по установлению мира и стабильности в

Анголе. Мы также выражаем благодарность и признательность трем государствам-наблюдателям - Португалии, Российской Федерации и Соединенным Штатам Америки - и всем другим, кто поддерживает мирный процесс в Анголе.

Положение в Анголе срочно нуждается в решительной поддержке и полной приверженности двух конфликтующих сторон достижению примирения, которого они слишком долго ждали, а также окончанию этого длительного конфликта, с тем чтобы "поезд мира" начал свое движение. Учитывая нынешнее состояние дел, важным является присутствие Организации Объединенных Наций для достижения окончательного позитивного завершения этой трагической ситуации. В свете сложной гуманитарной ситуации ангольского народа, которая возникла в результате конфликта, экстренно важно обеспечить возвращение жизни в Анголе в нормальное русло. Несмотря на продолжающиеся усилия специализированных учреждений Организаций Объединенных Наций, до тех пор, пока не завершится конфликт, будет крайне сложно переселить перемещенных лиц и обеспечить основные жизненно важные услуги.

Моя делегация проголосует за представленный сегодня на рассмотрение Совета проект резолюции, поскольку мы считаем необходимым поддержать мир и безопасность в Анголе. Продление мандата МНООНА учитывает искреннюю приверженность двух сторон соблюдению их обязательств и выполнению мирных обязательств в соответствии с новым графиком, утвержденным Совместной комиссией.

Председатель (говорит по-французски): Я благодарю представителя Бахрейна за любезные слова, сказанные в мой адрес.

Г-н Эссонж (Габон) (говорит по-французски): Г-н Председатель, моя делегация выражает Вам признательность за умелое руководство работой Совета Безопасности на посту его Председателя. Не сомневаюсь в том, что под Вашим руководством наша работа увенчается успехом. Я также выражаю признательность Вашему предшественнику на этом посту за яркий, индивидуальный подход к руководству работой Совета. Я приветствую также всех других членов Совета.

Моя делегация пользуется этой возможностью, чтобы выразить свою всестороннюю поддержку проекту резолюции, по которому Совет Безопасности скоро будет принимать решение. На наш взгляд, Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) играет крайне важную роль и поэтому ей необходимо предоставить все необходимые средства для завершения ее мандата. Мы считаем исключительно важным укрепление военного и административного потенциалов Миссии.

Мы с удовлетворением отмечаем, что в нескольких пунктах проекта резолюции содержится призыв к правительству Анголы, и особенно к УНИТА, в полной мере сотрудничать с МНООНА в деле обеспечения ее успеха, среди прочего, принять все меры для соблюдения согласованного ими графика. Мы также считаем, что долгожданная встреча на ангольской земле двух главных руководителей станет крайне важным шагом на пути к окончательному урегулированию конфликта. Поэтому мы поддерживаем рекомендацию о продлении мандата МНООНА на три месяца.

Мы с удовлетворением отмечаем, что в проекте резолюции особое внимание уделено необходимости дальнейшего выполнения программ демобилизации и социальной реинтеграции бывших комбатантов: если эти программы не будут выполнены, мир останется нестабильным.

Я не могу завершить свое заявление, не поблагодарив Генерального секретаря за его доклад и не высказав нашей признательности Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Алиуну Блондэну Бею.

Председатель (говорит по-французски): Я благодарю представителя Габона за любезные слова, сказанные в мой адрес и в адрес других членов Совета.

Г-жа Содерберг (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Сегодня Соединенные Штаты вместе с другими членами Совета Безопасности приветствуют достижение соглашения между правительством Анголы и УНИТА о графике завершения выполнения оставшихся задач по Лусакскому протоколу до 28 февраля 1998 года. Это соглашение, наряду с предстоящей в Анголе в феврале встречей в верхах между президентом душ

Сантушем и г-ном Савимби, свидетельствует об обновленной приверженности правительства Анголы и УНИТА прекращению длящегося многие десятилетия конфликта и началу работы на благо национального примирения и восстановления. Завершение этого мирного процесса теперь не за горами.

Я хотела бы также выразить свою признательность Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Блондэну Бею за его приверженность делу мира в Анголе. Я желаю ему скорейшего выздоровления и надеюсь на его возвращение в Луанду. Я хотела бы также воздать должное г-ну Садри за тот вклад, который он внес с момента его назначения заместителем Специального представителя.

Соединенные Штаты настоятельно призывают правительство Анголы и УНИТА строго следовать графику завершения оставшихся задач по Лусакскому протоколу и, в духе национального примирения, по мере продолжения осуществления мирного процесса проявлять сдержанность и защищать права всех ангольских граждан. Как мы заявили во время принятия резолюции 1135 (1997), если УНИТА будет быстро продвигаться в деле завершения остающихся не выполненными в мирном процессе задач, тогда Соединенные Штаты будут готовы пересмотреть вопрос о необходимости санкций. Таким образом бремя лежит на УНИТА.

УНИТА и ангольское правительство могут и впредь рассчитывать на продолжающуюся международную поддержку в ходе этого решающего заключительного этапа мирного процесса. Сегодня Соединенные Штаты присоединятся к другим членам Совета в голосовании в поддержку трехмесячного продления Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА), включая сохранение там военного контингента численностью до 1045 человек. Мы убеждены, что МНООНА будет способствовать обеспечению безопасной обстановки, благоприятной для осуществления остающихся в мирном процессе задач.

После ожидаемого завершения к концу февраля остающихся задач по Лусакскому протоколу международному сообществу следует провести обзор его деятельности в Анголе и помощи ей. Данный проект резолюции оставляет место для

определенной гибкости за счет обращенной к Генеральному секретарю просьбы представить в марте промежуточный доклад. В то время Совет сможет провести обзор прогресса в мирном процессе и рассмотреть вопрос о том, какую помощь международное сообщество могло бы оказать в условиях после свертывания МНООНА.

Одна из связанных с этим проблем заключается в продолжающемся присутствии вооруженных сил ангольского правительства в Конго-Браззавиле. Мы вновь настоятельно призываем ангольское правительство незамедлительно вывести оттуда свои войска.

Соединенные Штаты с нетерпением ждут того дня, когда из Анголы можно будет вывести последние вооруженные подразделения Организации Объединенных Наций, а МНООНА сможет стать той безоружной миссией наблюдателей, какой она была задумана изначально. Однако мы осознаем, что даже тогда в области безопасности могут остаться проблемы. По этой причине в данном проекте резолюции к ангольскому правительству обращена просьба предпринять соответствующие шаги для того, чтобы взять на себя те функции в отношении безопасности гуманитарного персонала Организации Объединенных Наций, которые в настоящее время для него осуществляют вооруженные подразделения МНООНА. Соединенные Штаты считают, что после вывода из Анголы МНООНА защищать сотрудников Организации Объединенных Наций и другой международный персонал должны объединенные полицейские и вооруженные силы правительства Анголы.

Соединенные Штаты одобряют призыв Генерального секретаря, обращенный к правительству Анголы и УНИТА как сторонам, подписавшим Лусакский протокол, изучить средства, которыми они могли бы оказать МНООНА дополнительную материальную и финансовую поддержку, особенно по мере завершения мирного процесса.

Помимо этого мы призываем государства откликнуться на объединенный межучрежденческий призыв для Анголы на 1998 год. В частности, Соединенные Штаты обеспокоены тем, что на ангольской земле обезврежено лишь 10 000 из приблизительно 6-8 миллионов заложенных мин. Соединенные Штаты просят все страны

присоединиться к нашим усилиям по ускорению темпов разминирования в Анголе и в глобальных масштабах с тем, чтобы к 2010 году можно было обезвредить все наземные мины, угрожающие гражданскому населению.

Я хотела бы воспользоваться случаем для того, чтобы воздать должное персоналу МНООНА - как тем, кто был выведен из страны по успешном завершении миссии, так и тем, кто по-прежнему находится там - за их вклад в обеспечение прочного мира в Анголе.

Председатель (говорит по-французски): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Франции.

В этом своем качестве я полностью присоединяюсь к заявлению, сделанному от имени государств - членов Европейского союза и ассоциированных с ним стран представителем Соединенного Королевства. Однако я считаю, что было бы полезным коротко вновь публично заявить о поддержке Францией рассматриваемого проекта резолюции.

В ситуации в Анголе наблюдались некоторые позитивные события, в частности подписание 9 января соглашения о графике завершения осуществления задач по Лусакскому протоколу. Мы можем лишь поощрять и вдохновлять правительство Анголы и УНИТА на достижение установленных в графике целей. В частности, мы надеемся, что запланированная встреча президента душ Сантуша с г-ном Савимби все-таки состоится.

На основе тех наблюдений и рекомендаций, которые будут представлены нам в середине марта Генеральным секретарем, Совет Безопасности сможет рассмотреть вопрос о том, как при необходимости следует реорганизовать Миссию наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе и приспособить ее к соответствующим условиям. Однако на нынешнем этапе укреплению позитивной тенденции будет способствовать предложенное Генеральным секретарем трехмесячное продление мандата Миссии. Именно поэтому Франция присоединится ко всем другим членам Совета, которые будут голосовать в поддержку данного проекта резолюции.

Теперь я возвращаюсь к своим функциям Председателя Совета.

Сейчас я ставлю проект резолюции, содержащийся в документе S/1998/62, на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Бахрейн, Бразилия, Габон, Гамбия, Кения, Китай, Коста-Рика, Португалия, Российская Федерация, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Швеция, Япония, Соединенные Штаты Америки

Председатель (говорит по-французски): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1149 (1998).

Желающих выступить в моем списке больше нет. Таким образом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня. Совет Безопасности будет и впредь заниматься этим вопросом.

Заседание закрывается в 17 ч. 40 м.